

بەرجهسته‌بوونا گرمانین پێشیی د کۆمیتین تۆرین جفاکیدا (مالپهری رۆداو) وه‌کو نمونه فه‌کۆلینه‌کا وه‌رگرتی ژ ناما ماسته‌ری

مناف موسی عیسی، پشکا زمانی کوردی-کۆلیژا زمانان، زانکویا دهۆک، ههرتا کوردستانا عیراق

پ.ه.د.هدی عبدالقادر قاسم، پشکا زمانی کوردی-کۆلیژا زمانان، زانکویا دهۆک، ههرتا کوردستانا عیراق

پۆخته:

ئه‌ف فه‌کۆلینه‌ ل ژیر نافۆنیشانی (به‌رجهسته‌بوونا گرمانین پێشیی د کۆمیتین تۆرین جفاکیدا (مالپهری رۆداو وه‌کو نمونه) دا، به‌هه‌ر کۆلیژا ل گرمانین پێشیی د کۆمیتین تۆرین جفاکیدا دکه‌ت، فه‌کۆلین ل دوپ ریازا وه‌سفی - شیکاری هاتیه‌ نه‌نجامدان و نمونه‌یین پیدقی ژ مالپهری رۆداو بی فه‌بسبووکی هاتینه وه‌رگرتن. ئارمانجا سه‌ره‌کی ژ ئه‌فنی فه‌کۆلینی ئه‌وه‌ به‌یته زانین: ئایا کۆمیتین تۆرین جفاکی دبه‌ مه‌یدانه‌کا گونجای بۆ به‌رجهسته‌بوونا بوارین پراگماتیکی نه‌خاسمه گرمانین پێشیی؟ ئه‌ف فه‌کۆلینه‌ ژ دوو پشکان پینکده‌یت، پشکا ئیکێی فه‌کۆله‌ری دا به‌شی دوو ته‌وران کره‌، ته‌وه‌ری ئیکێی ئه‌فان باه‌تان بخوفه‌دگرت: (گرمانین پێشیی، تیکه‌هه‌، پیناسه‌، جۆر)، ئه‌ف ته‌وه‌ره‌ ب گشتی جه‌ختی ل تیکه‌هه‌ و پیناسه‌ و جۆرین گرمانین پێشیی دکه‌ت. ته‌وه‌ری دووی ئه‌فان باه‌تان بخوفه‌دگرت: (تۆرین جفاکی، تیکه‌هه‌، پیناسه‌، زمانی تۆرین جفاکی)، ئه‌ف ته‌وه‌ره‌ ب گشتی جه‌ختی ل تۆرین جفاکی و تیکه‌هه‌ و پیناسه‌ و زمانی تۆرین جفاکی دکه‌ت. و پشکا دووی تایه‌ته‌ ب (به‌رجهسته‌بوونا گرمانین پێشیی د کۆمیتین تۆرین

په‌یفن کلیل: گرمانین پێشیی، تۆرین جفاکی، گرمانا پیناسیا پراگماتیکی، جۆرین گرمانین پێشیی پین کاربگه‌ر

1. پێشه‌کی

پێشه‌کی

1. نافۆنیشان و سنووری فه‌کۆلینی:

ئه‌ف فه‌کۆلینه‌ ل ژیر نافۆنیشانی: (به‌رجهسته‌بوونا گرمانی پێشیی د کۆمیتین تۆرین جفاکیدا (مالپهری رۆداو وه‌کو نمونه) دا، به‌هه‌ر کۆلین د ئاستی پراگماتیکیدا به‌.

2. ریازا فه‌کۆلینی:

ئه‌ف فه‌کۆلینه‌، ل دوپ ریازا (وه‌سفی - شیکاری)، هاتیه‌ نه‌نجامدان.

3. گرنگیا فه‌کۆلینی:

هه‌رچه‌نده‌ باه‌تی فه‌کۆلینی ژ لاین زانستین مروفاه‌تی گرنگی پین هاتیه‌ دان به‌لێ نه‌ ل وئ ئاستی پیدقی، هه‌می لایه‌نین گرنیدی ب هه‌ردوو باه‌تین تۆرین جفاکی و گرمانین پێشیی، ب تایه‌ت د کوردیدا کیم هاتینه باسکر، له‌ورا هه‌لبزارتا باه‌تی ب ئه‌فی شیوه‌ی بۆ پتر خزمه‌تکرنا هه‌ردوو بیافانه‌.

4. که‌ره‌ستی فه‌کۆلینی:

که‌ره‌ستی فه‌کۆلینی بریتیه‌ ژ وه‌رگرتنا نمونه‌یان ژ مالپهری رۆداو بی فه‌بسبووکی.

5. پرسیارین فه‌کۆلینی:

ژ گرنکترین ئارمانجین ئه‌فنی فه‌کۆلینی گه‌هشتنه‌ ب به‌رسقدانا ئه‌فان پرسیاران:

1. ئایا د کۆمیتیندا گرمانین پێشیی به‌رجهسته‌ دین؟

2. چ په‌کین لیکسیکینه‌ دبه‌ هۆکار بۆ په‌یدا بوونا هنده‌ک جۆرین گرمانین پێشیی؟

3. چاوا گرمانین پێشیی د کۆمیتیندا به‌رجهسته‌ بوینه؟

نافه‌رۆکا فه‌کۆلینی:

ئه‌ف فه‌کۆلینه‌، ژلی پێشه‌کی و نه‌نجامان، ژ دوو پشکان پینکده‌یت: پشکا ئیکێی ئه‌فان ته‌وه‌ران بخوفه‌دگرت، ته‌وه‌ری ئیکێی به‌حس ل (تیکه‌هه‌ و پیناسه‌ و جۆرین گرمانین پێشیی) کره‌، ته‌وه‌ری دووی به‌حس ل (تیکه‌هه‌ و پیناسه‌ و زمانی تۆرین جفاکی) دکه‌ت، لێ پشکا دووی تایه‌ته‌ ب (به‌رجهسته‌بوونا گرمانین پێشیی د کۆمیتین تۆرین جفاکیدا).

پشکا ئیکێی:

تەوهرى ئىككى: گرمانىن پىششىڭ ژ لايى تىگەھ و پىناسە و جۇرائشە.

- تىگەھى گرمانىن پىششىڭ:

گرمانىن پىششىڭ، باھتەككى واتايە و زىدەتر د چوارچووفى پراگماتىكىدا لىكدانەفە بۇ دەھىتەكرن، چونكى بۇ دەرتىخستنا واتايا گرمانىن پىششىڭ گوهدار پشت ب دەوروبەرى و كەلتوور و دەم و جھى ئاخفتنى دەسسەت، ئەفەزى ئەو بىنەمايەنە، كو پراگماتىك ل سەر هاتىيە دامەزراندن (عەبدولواھىد موشىر دەزى، ۲۰۱۴: ۱۵۵).

ئاخفتن دنافەرا دوو كەساندا يان زىدەتر ب زمانەككى ھەفەش ل سەر گرمانىن پىششىڭ ب رىقە دچىت، بۇ نمونە خۇارتنا پەرتووكەككى ژ ھەقالى خۇ ئەوى چەندى دگەھىنىت، كو ھە قالى تە ئەو پەرتووك يا ھەى (فرانسواز ارىنكو، ۱۹۸۶: ۵۲). كەواتە گرمانىن پىششىڭ برىتنيە ژ ئەوى واتايا فەشارقى، كو گوهدار ب رىكا ئاخفتنكەرى تىدگەھىت، ئەفەزى ب پشت بەستىن ب باكگراوھندى (background) و زانبارىن ھەفەش و دەوروبەرى ئاخفتنى و شىووزى گوتنان دەھىتە ب دەستەھىنان (حمو الحاج ذھىيە، 2012: 136). ب واتايەكا دىتر گرمانىن پىششىڭ برىتنيە ژ ھندى كو ئاخفتنكەر تىستەكى دىژىت و گوهدار ب رىكا باكگراوھندى و زانبارىن ھەفەش ل كەل ئاخفتنكەرى و كەلتوور و دەوروبەرى و ئاوازا گوتنى كۆمەكا واتاين دىتر ب شىووزى گرمانىن پىششىڭ لى دەردىئىخت، كەواتە ھەمارەكا ئەگەران ھارىكارن ژ بۇ ھندى گوهدار بشىت كارى گرمانىن پىششىڭ ئەنجامدەت ژ ئەوان ئەگەران ژى: باكگراوھندى رەوشەنىرى دنافەرا ئاخفتنكەرى و گوهدارى، بكارھىنانا ھىيا و ئامازىن نەزمانى، تۇنا دەپرېنى، باھت و دەوروبەرى ئاخفتنى، كو برىتنيە ژ (دەم، جھ، باھت ئاخفتن ل سەر كرى).

گرمانىن پىششىڭ كرنكىي ددەنە ئەوى دونيايا ل دوور دەوروبەرىن ئاخفتنكەرى و گوهدارى دزفريت، ئانكو ل دەمى ئاخفتنكەر ھزرىن خۇ بۇ بەرامبەرى خۇ فرىدكەت ل ئەوى دەمى باش دزانىت كو ئەو ئاخفتن ل دەف گوهدارى يا روھن و ئاشكەرا و ئاسايە، بۇ نمونە: دەرگەھى بگرە.

ئەگەر ئاخفتنكەر نەزانىت كو گوهدار يان دزانىت، كو دەرگەھى يان فەكرىيە ئاخفتنكەر ئەوى داخۇازىن ژ گوهدارى ناكەت، لەورا ئاخفتنكەر ئەوى داخۇازىن ژ گوهدارى دكەت، لەورا ئاخفتنكەر ئەوان تىشتان دىژىت ل دەمى دزانىت گوهدارى زانبارىن ل سەر ھەين.

- پىناسىن گرمانىن پىششىڭ:

گەلەك پىناسە ژ لايىزانايان بۇ گرمانىن پىششىڭ ھاتىنەكرن، ژ ئەوان پىناسانزى:

گرمانىن پىششىڭ: د گەلەك گوتناندا گرمانىن پىششىڭ ژ ئەنجامى پەيوھندىيا دنافەرا نافرۇكا گوتناندا دەھىتە ھەبوونى (Yule, 2000: 26)، وەكو ئەف نمونال خۇازى:

- تو دزافى، دارفانى ترومبىلەكا دى يا نوى يا كرى.

د رستەيا ل سەرىدا ئەف گرمانىن پىششىڭ ھەنە:

<< كەسەك يان ھەى ب نافتى دارقان.

<< دارفانى بەرى نەو ترومبىلەكا دى يا نوى ھەبوويە.

گرمانىن پىششىڭ: فرىكەر ل دەمى ئاخفتنىدا ب دانانا گرمانىن پىششىڭ ب رىكا پەيف و گرمانىن رادىت، چونكى گرمانىن ھەفالكەرى دەمى و گرمانىن نافتى گرمانىن پىششىڭ تىدا ھەنە، ھەروەسان نەرىكرنا رستى ناپتە ئەگەر، كو گرمانە تىدا نەمىنىت (Levinson, 1983: 170).

گرمانىن پىششىڭ: برىتنيە ژ ئەو باكگراوھندى فەشارقى يان زانبارىن دناف گوتنىدا و گرمانا ھندى بۇ دەھىتەكرن، كو ئەو زانبارىيا ناسراو، بەلى ئەو ب خۇ يا نەراستەخۇيە دناف گوتنىدا و سەرگەفتنا ئەف گرمانىن يا گرمانىن ب باكگراوھندىقە (حمو الحاج ذھىيە، 2012: 136).

گرمانىن پىششىڭ: ھەر زانبارىيەكا، كو رستە دەپرېت و ل ژىر كاريگەرىيا پروسەيا ئەرى و نەرىدا نەھىتە گۆھوزىن، دىژىن گرمانىن پىششىڭ (Elizabeth, Bates, 1996: 21)، ئانكو ئەو زانبارىن د ئەوى رستىدا دەھىنە دەرتىخستىن ب ئەرى و نەرىيا رستى دەھىنە ب دەستەھىنان، پروسەيا ئەرى و نەرىيا رستى وەكو تاقىكرنەككى بۇ ھندى پشت راستىن دەھىتە بكارھىنان، كو ئەو زانبارىن د رستىدا ھەين گرمانىن پىششىڭ لى دەھىنە دەرتىخستىن.

گرمانىن پىششىڭ: ئەو ھزر و بۇچوونەيە، كو كۆمەكا زانبارىيان بۇخۇفەدگرىت، بەلى ئەو زانبارى ب ئاشكەرا ئامازە بۇ نەھاتىيەكرن (Dawn, Archer..., 2012: 30)، ئانكو ب شىووبەككى راستەوخۇ ئامازى ب مەبەستا گوتنى ناكەت، بەلكو گوهدار ب رىكا باكگراوھند و دەوروبەرى گرمانىن پىششىڭ ژ وى گوتنى دەردىئىخت و ب واتاين فەشارقى يان گوتنى دگەھىت.

ل دوماھىي ئەم دىلېن بىژىن، گرمانىن پىششىڭ برىتنيە، ژ ب دەستەھىنانا كۆمەكا زانبارىن زىدە ژ ئەوان دەپرېنېن كو ئاخفتنكەر بۇ (گوهدارى) فرىدكەت، ئانكو گوهدار گرمانىن پىششىڭ ژ گوتنىن ئاخفتنكەرى دەردىئىخت، ھەروەسان گرمانىن پىششىڭ كرنكىي ددەنە ئەوى جىمانا ل دوور ئاخفتنكەرى و گوهدارى دزفريت، ئانكو گرمانىن پىششىڭ ھارىكارىيا گوهدارى دكەن بۇ گەھشتن ب واتاين فەشارتىن گوتنى، بىكو پىدفى ب شلۇفەكرنى ھەيەت.

- تايەتمەندىن گرمانىن پىششىڭ:

گرمانىن پىششىڭ چەند تايەتمەندىكەك يان ھەين، ژ ئەوان تايەتمەندىانزى:

1. گرمانىن پىششىڭ، پىدقىيە راستىن يان رازىكەرانەين (Levinson, 1983: 170).

2. گرمانىن پىششىڭ، ل ھالەت ئەرى و نەرى ب دەستەھىن (ھەمان ژىدەر و ھەمان لاپەرە)، وەكو ئەف نمونىن ل خۇازى:

- فەزىنى دەرگەھ گرت.

- فەزىنى دەرگەھ نەگرت.

د ھەر دوو رستىن ل سەرىدا گرمانا پىششىڭ ھندى دەھىتەكرن، كو فەزىن يا ھەى.

يان، بۇ نمونە:

- ئازاد كۆرەككى زىرەكە.

- ئازاد كوره كنى زيرهك نينه.

گرمانا پيشيا هندى دهيتنه كرن، كو ئازاد ين هه.

3. گرمانين پيشي، دشت ژ ستراكجهري رستهين فهيت و بدهسته بهيت، واته شيانا ژيكشه بووني هه به (عادل فاخوري، ۲۰۱۳: ۷۰)، بۇ نمونه: ((ئازاد گه ههسته (نهگه ههسته) قۇتايخانه ين.

ئەف رسته ي ل سەرى چ (گه ههشت ييت يان نهگه ههشت ييت) گرمانا هندى دكەت، كو ئازادى هه ولدايه بچيته قۇتايخانه ين، كو ئەف گرمانه ژ ئەوى رسته ي ب دهسته هاتيه)) (شېرزاد سەرى عەلى، ۲۰۱۴: ۱۵۵).

4. گرمانين پيشي دشتين ب هه لوه شيين (عادل فاخوري، ۲۰۱۳: ۷۰)، بۇ نمونه:

- به ره مھينانا قه هوئ ل هه رئا كوردستاني د ئاسته كنى بلندايه.

ل قيرى گرمانه يا پيشي يا ژ كار كه قى و هه لوه شياي، چونكى به ره مھينانا قه هوئ ل هه رئا كوردستاني د ئاسته كنى بلندا نينه. يان، بۇ نمونه:

- كارگه ها چيكرنا تروميبلان ل كوردستاني سووت.

ل قيرى گرمانه يا ژ كار كه قى و هه لوه شياي، چونكى كوردستاني كارگه ها چيكرنا تروميبلان نينه.

5. گرمانين پيشي قابل تافيكرتي يان سەلماندين نينه، سەره راي هندى نەراسته وخۇ و كارگەرە (Hussein, & Zaidan, 2017: 29).
- گرنگيا گرمانين پيشي:

گرمانين پيشي نه ب تنى د يياقن زمانيدا گرنگيا خۇ هه به، به لكو دگه لهك بياقن دى بين ژ ياني ژيدا گرنگيا خۇ هه به، چونكى يبي گرمانين پيشي ئاخفتنكر و گوهدار نه شين دانوستانده كا سەركه قى بكن و ب باشى ژ ئيكودوو بگهن، هه روه سان گرمانين پيشي ب تنى هاريكاريا مه ناكەت بۇ هندى كو ژ په يف و گوتنان تيبگه هين، به لكو هاريكاريا مه دكەت بۇ چوونه دناف كيراتيا واتا يا ئەوان په يف و گوتنان و واتا يا ل پشت ئەوان په يف و گوتنانژى.

گرمانين پيشي، ل زور به يا يياقن ژ ياني گرنگيا خۇ يا تايهت يا هه ي و گرنگي بين دهيتنه دان. وه كو د بياقن فه كولينين پۇلسان و دادوهران مفايه كنى زور لى دهيتنه ديتن (Muhi, 2012: 1-20)، ديسان د بياقن ريكلامى و بانگه شها سياسيدا گرمانين پيشي گرنگيا خۇ هه به (Hussein & Zaidan, 2017: 1-3) گرمانين پيشي د چەندن بياقن ديزيدا گرنگيا خۇ هه به وه كو بياقن شلوفه كرنا ره ندين جياوازين هه والين گوفار و رۇژنامان، يان ل سەر مالپه رين ئەليكترونى (Guswita & Widodo, 2019: 25-36). د بياقن شانوي و كوميداييدا گرنگي بين هاتيه دان. (Puksi, 2018: 135-143). ب ريك گرمانين پيشي ئەم دشتين ئاستى هندەك ژ رۇژنامه و رۇژنامه فانان ژى هه لسه نكبين (Khalili, 2018: 318-332).

((گرمانه پيشه كيه كان سؤدىكى گرنگي هه به له گه ياندن و ئاخوتندا، بۇ نمونه ناتواندريت منال فيرى زانباريه كنى نوينكرت ئەگەر گرمانه ي ئەوه نه كەى، كه بنچينه يكي هه به، كه له ويه دەست پيدە كەيت، له هه مان كاتيشدا تيبگه بشتنى خراب دەگەر تپه وه بۇ بيهيزى گرمانه كەى ئاخبوهر، چونكه گرمانه پيشه كيه كاني دروست بنچينه ي به رده واموونى ئاخوتنى دروسته)) (عەبدولواحيد موشير دزه ي، ۲۰۱۴: ۱۶۳).

تورين جفاكى ئيكه ژ ئەوان بياقن، كو مفاى ژ گرمانين پيشي وەردگريت، تورين جفاكى د ئەفرۇدا هه تا راده يكي جھى ئاخفتنا راسته وخۇ ين گرتى و تورين جفاكى دەپرپنين تايهت ب خۇ هه نه، ئەف دەپرپنه ژى تايهت ب ئەوان كەسين كو تورين جفاكى بكاردهين (بيستون ئەبو به كر عەلى، ۲۰۱۵: ۱۲۷)
- جۇرين گرمانين پيشي:

ب شيوه يكي گشتى گرمانين پيشي دابه شى دوو جۇرين سەره كى دين، ئەوژى:

1. گرمانين پيشيا سياتيكى:

گرمانا پيشيا سياتيكى پتر ژ فەلسەفى و لوجيكى نيزيكره وهك ژ زمان و زانستى زمانى (Jerrold Jikatz and Dternce, 1976: 1)، ب واتا په كا ديتر ئەف جۇرى گرمانين پيشي، د بنه رتدا د فەلسەفا زمانيدا وسفكره ب پشت به ستن ب راسته كرنا تاريشه يان (Elizabeth, Bates, 1996: 20).

گرمانا پيشيا سياتيكى، له ئاستى واتاى رسته كاندا كاردهكات و به كيكه له په يوه نديه سياتيكه يه كان به شيوه يهك، كه په يوه نديه كى تهنگاو تهنگى له گهل فريزه كاني ناو رسته دا هه به فريزى ناوى، فريزى كردارى (ئاقبستا كمال مەحمود، ۲۰۰۹: ۹۹)، پيشگرمانه ي سياتيكى وابه سته يه، به په يوه ندى لوجيكى نيوان دوو رسته كه راستى رسته ي يه كه مەرح دەيت بۇ راستى پيشگرمانه واته رسته ي دووم، ئەم پيشگرمانه يه جهخت له سەر ئەو زانباريه يانه دهكانه وه، كه له رسته دا هه به. لەم جهشەدا گويزر بۇ هه له بيجانى واتا پيشگرمانه كراوه كان گوتنه كان پيوستى به زانبارى دهره كى يان كوتنيكستى ئاخوتنه كه نينه، چونكه پيشگرمانه ي سياتيكى زياتر له واتاى كەرسته زمانينه بيكه نره كاني گوتنه كانه وه به دەستده هينر ت، واته به پين لوجيكى رسته كه دەيت، به يني پيوستى گه رانه وه بۇ دەور به ر (دارا هەميد محەمد، ۲۰۱۲: ۱۱۲)، وهكى ئەف نمونا ل خوارى:

- دلدارى كر تيا خانى نه دايه.

د رسته ي ل سەريدا ئەف گرمانين پيشي ين ل خوارى تيدا هه نه:

<< كەسەك يني هه ي ب ناقي دلدار.

<< دلدار كر تداره.

<< دەمى كر ت يني هاتى.

يان، بۇ نمونه:

- ئازاد ئەفرۆ يي چوويه پيشانگه ها په رتوكان ل دهوكى.

د رسته ي ل سەريدا ئەف گرمانين پيشي ين ل خوارى تيدا هه نه:

<< كەسەك يىن ھەي ب نافي ئازاد.

<< پيشانگەھا پەرتوكان ل دھوك يا ھاتىبە فەكرن.

2. گرمانا پيشيا پراكاتيكي pragmatics presupposition:

گرمانا پيشيا پراكاتيكي ب تەمامى گرندايە ب دەوروبەر (Context) يىقە، ئانكو بۇ دەرتيخستنا ئەفي جۇرى گرمانين پيشي، پندفيە گوهدار پشت ب دەوروبەرى ناخفتنى بەستيت ل ئەوى دەمى دى شىت، ل مەبەستا راستيا ناخفتنكەرى و گوتتى بگەھيت، چونكى ئەو زانيارين كو د گرمانين پيشيدا دەھنە بەدەستەھينان، ل دەستپنكى ل دەف ناخفتنكەرى، ناخفتنكەرى ب مەبەست و ل دويف دەوروبەرى ئاراستەى گوهدارى دكەت، گوهدارى ژى شيانا ھەلنجانا ئەو زانيارين د شىتوي گرمانين پيشيدا ھەنە (Levinson, 1983: 204)، ئايلارى گرمانا پيشيا پراكاتيكي ب (گرمانا پيشيا دەپرې) بناف دكەت، چونكى ئەف جۇرى گرمانين پيشي پشت ب زانيارين نەزمانى Information Extralinguistic دەستيت، كو كارىگەرى ل سەر وەرگرتن و چەوانيا ليكدانەفەيا دەپرېنى ھەيە (Tyler, 1987: 32).

ب شىوہەكى گشتى گرمانين پيشي يىن پراكاتيكي، دابەشى ئەفان جۇرين ل خوارى دىن، كو (جۇرج يول) ب گرمانين پيشي يىن كارىگەر Potentia Presupposition بناف دكەت، ئەوژى برىنە ژ:

1. گرمانين پيشي يىن ھەبوونى Existential Presupposition:

ھەبوون د زمانيدا گرندايە ب گرمانين پيشي يىن ھەبوونى، ب شىوہەكى گشتى گرمانين پيشي يىن ھەبوونى د زۇرەيا گرپن ناقيدا ھەنە، د ئەفي جۇريدا ناخفتنكەر ژەر ئەوان گرپن ناقين بكار دەھنيت پىگىريا خۇ ب ھەبوونا ئەو تىشتين، كو نافي ئەوان دەھنيت، ب ھارىكاريا پىكھاتا (خاوەندارەقى – Possessive) يان ژى ناسيارى و نەناسيارى (determiner – دروست دىت، دووپاتدكەتەفە (Yule, 2000: 27)، كەواتە ئەف جۇرى گرمانين پيشي پەيوەندى ب ھەبوونا تىشتەكىفە يىن ھەي، ئانكو باسى تىشتەكى دكەت كو يى ھەي، بۇ نمونە:

- ئالاي كوردستانى.

گرپنا نافييا (ئالاي كوردستانى) گرمانين پيشي يىن ل خوارى تيدا ھەنە:

<< كوردستان يا ھەي.

<< كوردستانى ئالا يى ھەي.

- كەلھا ئاميدىن يا دىرپنە .

گرپنا نافييا (كەلھا ئاميدىن) گرمانين پيشي يىن ل خوارى تيدا ھەنە:

<< ئاميدىن يا ھەي.

<< ئاميدىن كەلھەك يا ھەي.

- سەرۇكى ھەرتا كوردستانى سەرەدانا باژىرى ئاكرى كر.

گرپنا نافييا (ھەرتا كوردستانى) گرمانين پيشي يىن ل خوارى تيدا ھەنە:

<< ھەرتەك يا ھەي ب نافي كوردستان.

<< ئەوى ھەرتى سەرۇكى خۇ يى ھەي.

<< ئاكرى باژىرە.

- زەلامى فەژىنى چوو دەرفەى وەلاتى.

گرپنا نافييا (زەلامى فەژىنى) گرمانين پيشي يىن ل خوارى تيدا ھەنە:

<< كەسەك يا ھەي ب نافي فەژىن.

<< فەژىنى يا زەلامەك يى ھەي.

- ھەفژىنا من ئوژدارە.

گرپنا نافييا (ھەفژىنا من) گرمانين پيشي يىن ل خوارى تيدا ھەنە:

<< ناخفتنكەرى ھەفژىن يا ھىناى.

- كچىن تە دزىرەكن.

گرپنا نافييا (كچىن تە) گرمانين پيشي يىن ل خوارى تيدا ھەنە:

<< گوهدارى پتر ژ كچەكى ھەيە.

- ئازادى ترومىلا خۇ يا دەعماندى.

رپستال سەرى گرمانين پيشي يىن ل خوارى تيدا ھەنە:

<< ئازاد يى ھەي.

<< ئازادى ترومىلا يا ھەي.

- پەرلەمانى ھەرتا كوردستانى كومبوو.

رپستال سەرى گرمانين پيشي يىن ل خوارى تيدا ھەنە:

<< ھەرىمەك ياكى ھەي ب نافي كوردستان.

<< ھەرىيا كوردستانى پەرلەمان يى ھەي.

- تايرا ترومبىلا من ياكى پەنجەربويى.

رېستال سەرى گرمانىن پېشىن يېن ل خوارى تىدا ھەنە:

<< ئاخشتىكەرى ترومبىل ياكى ھەي.

<< ترومبىلى تايرە ياكى ھەي.

- ترومبىلا ئازادى ياكى قولبى.

رېستال سەرى گرمانىن پېشىن يېن ل خوارى تىدا ھەنە:

<< كەسەك يى ھەي ب نافي ئازاد.

<< ئازادى ترومبىل ياكى ھەي.

2. گرمانىن پېشىن يېن راستەقىنە *factive presupposition*:

ئەف جۆرى گرمانىن پېشىن ژ ئەنجامى زانبا راستەقىنە كى دەيتە دياركرن، زىدە تر ئەف جۆرى گرمانىن پېشىن ل گەل ھندەك جۆرىن كاران دروستدېت، وەكو (تىگەھشتەن، زانبن، داخوازائىبوريى) و ھندەك دەستەواژەيىن كارى بوون (be) ل گەل ھەفالنافي " ئاگەھدار، خوشحال، عەجىب، پەشيان " ئەفە و چەندىن كارىن دى گرمانىن پېشىن يېن راستەقىنە تىدا ھەنە (Yule, 2000: 27)، بۇ نمونە: كەيفخوشم، كو تو سەركەفتى.

د ئەفنى نمونال سەرىدا كدرارى راستەقىنە بوويه ئەگەرى دروستبوونا گرمانىن پېشىن يېن راستەقىنە، كو د زمانىدا وەك راستەك ياكى ھاتىيە رويدان و نايت بەيتە پەتكەرن.

((كدرارە راستەقىنەكان بە نەرى كدرن يان نەرى بوونيان ھەمان گرمانەي پېشىنەي راستەقىنە دەنويىن)) (ئافىستا كەمال مەحمود، ۲۰۰۶: ۱۰۵)، وەكو ئەف نمونىن ل خوارى:

- من دزانى، باين دارفانى يى نەخوشە.

د رېستال سەرىدا ئەو زانباريىن، كو د كەفە پىشتى كارى دزانى، د راست و دروستن و گرمانىن پېشىن تىدا ھەنە، ئانكو باين دارفانى يى نەخوشە.

ب بۇچوونا (جورج يول) ئەگەر مە بىت بزايىن، كو گرمانىن پېشىن د راستن يان نە، دى رىستى كەينە نەرى، ئەگەر د حالەتن نەرىكنا رىستىدا گرمانىن پېشىن ھەر مان، دى بومە دياربىت، كو گرمانىن پېشىن د راستن و چى گومانى نىن (Yule, 1996: 132)، بۇ نمونە:

- من نەدزانى، باين دارفانى يى نەخوشە.

ئەو زانباريىن كو دكەفە پىشتى كارى نەدزانى، ھەر وەكو زانباريىن رىستا نەرى راست و دروستن و گرمانىن پېشىن تىدا ھەنە، ئانكو باين دارفانى يى نەخوشە.

3. گرمانىن پېشىن يېن فەرھەنگى (لېكسىكى) *lexical presupposition*:

د ئەفنى جۆرى گرمانىن پېشىندا ((فۆرمەك ب واتايەكا جەختكى دەيتە بكارھىنان، گرمانى بۇ واتايەكا جەخت نەكرى دكەت. ھندەك پەيف و گرى بۇ ئەفنى مەبەستى دەيتە بكارھىنان)) (شېرزاد سەبرى عەلى، ۲۰۱۴: ۱۵۸)، ئەو كارىن ئەف جۆرى گرمانىن پېشىن ژى دەيتە ب دەستەھىنان برىتەنە ژ: سەركەقتن، ھەولمان، راوھەستان، دەستپىكرن (yule, 2000: 28)، ئانكو گرمانىن پېشى يېن فەرھەنگى دناف رىستىدا بچۇدا نىن، بەلكو دناف رىستىدا دقەشارتەنە، واتە ئەف جۆرى گرمانىن پېشىن ل سەر بنەماين واتايا ھاتىيە گوتن و نەھاتىيە گوتن دەيتە دامەزراندن. د زمانى كوردىدا گەلەك پەيف و دەستەواژە يېن ھەين گرمانىن پېشىن يېن فەرھەنگى (لېكسىكى) دگەھىن، بۇ نمونە:

- دارفانى ئەزمان درىژى ھىلايە.

د رېستەيا ل سەرىدا گرمانىن پېشىن يېن ل خوارى تىدا ھەنە:

<< ئەو ئەزمان درىژبوو.

د فەرھەنگا زمانى كوردىدا كارى ھىلايە بۇ مە ئاشكەرادكەت، كو بەرى نەو ئەو كارە دكر.

- دلدارى واز ژ جگارەكىشانى ھىنا.

رېستەيا ل سەرى گرمانا پېشىيا ھندى دكەت كو:

<< دلدارى بەرى نەو جگارەكيش بوويه.

كارى وازھىنان د فەرھەنگا زمانى كوردىدا بۇ مە ئاشكەرادكەت، كو بەرى نەو ئەو كارە ھاتىيەكرن، ئەگەر رىستى بگەينە نەرى ژى گرمانىن پېشىن ھەر دى مېن، بۇ نمونە:

- دلدارى واز ژ جگارەكىشانى نەھىنايە.

د پرستیا ل سهریدا گرماین پېشې بېن ل خواری تیدا هه نه:

<< دلدار جگارا دکیشیت.

- نازاد دووباره چوو دهرقهی وه لاتی.

د پرستیا ل سهریدا گرماین پېشې بېن ل خواری تیدا هه نه:

<< نازاد بهری نهوژی یی چوو په دهرقهی وه لاتی.

د فهرهنگا زمانی کوردیدا ده می تم په یقا دووباره تیدگههین ټیکسهر دهیتته هزرا مه، کو نهو کار نه جارا ټیکیه.

- دارفانی کوردستان بجهیلا.

د پرستیا ل سهریدا گرماین پېشې بېن ل خواری تیدا هه نه:

<< دارقان بهری نهو ل کوردستانی بوو.

د فهرهنگا زمانی کوردیدا ده می تم کاری بجهیلا د پرستیهکیدا دینین بو مه ناشکهرا دبیت، کو نهوی کهسی بهری نهو هم یی بجهیلا.

4. گرماین پېشې بېن نهراستهقینه non-factive presupposition:

د جوړین دبترین گرماین پېشیدنا روئانی روئ د دروستکرنا گرماین پېشیدنا هه بوو، بهلی د گرماین پېشې بېن نهراستهقینه دا کومهله فریزهک دهین و گرمانا هندئ دکهن کو زانیاریهکا دیارگری و دروست نینه، نهقهژی د هندهک کاراندا پرویدهت، وهکو (خهون دیتن، خهبالکرن، نیشانان (پیشانان)، هزرکرن، وهسا دانان، تهسهورکرن، ... هتد) گرماین پېشې بېن نهراستهقینه دگههین، و نهو تشتی ل پشت نهوان دهیت رهنگه راست نهبن (Yule, 2000: 29)، بو نمونه:

- من هزرکر نهو خووش مروقه.

د پرستیا ل سهریدا گرماین پېشې بېن ل خواری تیدا هه نه:

<< نهو نهخووش مروقه.

د فهرهنگا زمانی کوردیدا ده می ناخفتنکهکری دبیزیت: من هزرکر، گرمانا پېشیا هندئ دهیتته کرن، کو نهو زانیاریه پستی په یقا (من هزرکر) د راست نهبن، بهلکو نهو زانیاری بهروفاژی وان زانیاریه بېن کو ناخفتنکهکری گوتی.

- نهوی وهسا دیارکر، کو نهو یی دهست کورته.

د پرستیا ل سهریدا گرماین پېشې بېن ل خواری تیدا هه نه:

<< نهو نهیی دهست کورته.

- من د خهونیتدا دبیت، کو نهوی نهز د سهردا دبرم.

د پرستیا ل سهریدا گرماین پېشې بېن ل خواری تیدا هه نه:

<< نهوی نهز د سهردا نهبرمه.

- یا ژ ویشه (یا ژ خالا ویشه) نهو زانا په.

د پرستیا ل سهریدا گرماین پېشې بېن ل خواری تیدا هه نه:

<< نهو نهزانا په.

- نهوی وهسا دانا، کو نهسرین یا زیرهکه.

د پرستیا ل سهریدا گرماین پېشې بېن ل خواری تیدا هه نه:

<< نهسرین نهیا زیرهکه.

- نازادی وهسا خو نیشاندا، کو یی دلخوشه.

د رستهيا ل سهريدا گرمائين پيشي بين ل خوارى تيدا هه نه:
<< نازاد نهين دلخوشه.

- دارفانى وهسا خؤ دهرئىخست، كو بين خه مگينه.

د رستهيا ل سهريدا گرمائين پيشي بين ل خوارى تيدا هه نه:
<< دارفان نهين خه مگينه.

- بلندى وهسا دانا بوو، كو دى دهرچيت.

د رستهيا ل سهريدا گرمائين پيشي بين ل خوارى تيدا هه نه:
<< بلند دهرنه چوو به.

- پيشنيازدكهم، كو دلقين بيته ريشه بهر.

د رستهيا ل سهريدا گرمائين پيشي بين ل خوارى تيدا هه نه:
<< دلقين نه بوو به ريشه بهر.

- پيشبينيدكهم، كو بجه نوژدار.

د رستهيا ل سهريدا گرمائين پيشي بين ل خوارى تيدا هه نه:
<< تاخفتنكهر نه بوو به نوژدار.

- دبيت چمه نه وروپا.

د رستهيا ل سهريدا گرمائين پيشي بين ل خوارى تيدا هه نه:
<< تاخفتنكهر نه چوو به نه وروپا.

- دارفانى ههره شه بين كرين، كو خؤ ب كوژيت.

د رستهيا ل سهريدا گرمائين پيشي بين ل خوارى تيدا هه نه:
<< دارفانى خؤ نه كوشتيه.

5. گرمائين پيشي بين ييكهاتيهي structural presupposition:

ئهف جوژرى گرمائين پيشي ژ رۇنان و ستراكچهرى دهئته ب دهستقههينان، ييكهاتا رسته يهكا دياركرى وهسان دهئته شلؤقه كرن كو ب شيوه كنى سيسته ماتيك پيشگرمانا ئهوى بهشى ييكهاتا رستى دكهت كو راسته، ئانكو شلؤقه كرنا ييكهاتا رستى ل سهر بناغى ئهوى چهئدى دهئته كرن كو ئهوى ييكهاته د چوارچووقه به كنى دياركرى راستى و دروستتيا پشكه كنى ژ ييكهاتا خؤ پيشوهخت ب مسوگهر دزانيت، له ورا ئهوى كه سئين ئهفان جوژه ييكهاتان بكاردهين پيشوهخت نهوان زانباريين كو مه بهست بين هه ب راست و دروست دزان و گوهدارزى نهوان وهك بابهته كنى دروست په سه ندهت، بؤ نمونه ئهوى رستين پرس كو په يقين پرس تيدا هه نه، ئهوى زانباريين كو دكهفته پشتي په يقين پرس، ب راست و دروست دهئته ل قهلهمدان (Yule, 2000: 28).

د زمانى كورديدا هزمارة يهكا په يقين پرس مه هه نه، وهكو: (كى، ل كيقه، كيژ، كهنگى، چهئند، كا، چهوا، چ، بوچى؟)، ئهف په يقين پرس وهكو جهنائى پرس و ههفالناتى پرس د رستيدا بكاردهين (ئهوره جان حاجى مارف، ۱۹۸۷: ۲۵۷)، ئهوى زانباريين كو دكهفته پشتي په يقين پرس ب راست و دروست دهئته دانان، بؤ نمونه:

- كهنگى نازاد چوو ئاكرى؟

رستال سهرى گرمانا پيشيا هندى دكهت كو:

<< نازاد بين چوو به ئاكرى.

- دارفانى چهوا تومبيل دهعانديه؟

رستال سهرى گرمانا پيشيا هندى دكهت كو:

<< دارفانى ترومبيل يا دهعاندى.

- بوچى بلندى براين خؤ قوتايه؟

- رېستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كۆ:
<< بلندى براين خۇين قوتاي.
- كى پەرتووكا من بريه؟
رېستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كۆ:
<< كەسەكى پەرتووكا ئاخفتنكەرى يا برى.
- ئارين ل كېشە دخوينيت؟
رېستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كۆ:
<< ئارين دخوينيت.
- تول كىژ زانكويين دخوينى؟
رېستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كۆ:
<< گوهدار قوتايين زانكويين يە.
- چەند كارگەھين تەحيني ل ھەرنيا كوردستانى ھەنە؟
رېستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كۆ:
<< ل كوردستانى كارگەھين دروستكرنا تەحيني يين ھەين.
- تە بۇچى وەكرىه؟
رېستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كۆ:
<< گوهدارى تشتەك يين كرى.

6. گرېمانين پېشېي يين مەرجى (دژى راستەقىنە) Counter factual presupposition:

- ئەف جۇرئى گرېمانين پېشېي نەك ھەر دروست نين، بەلكو بەروفازى راستىنە، زىدەتر ب رنيا يىنكھانا رېستال مەرجى دروست دىت، ژ ئەوان جۇرئى مەرجىيان كۆ دىژئى مەرجىين نەراست unreal condition (Yule, 2000: 29)، بۇ نمونە:
- ئەگەر تو خۇش مەرف باى، تە ئەو فېكرا نە دەردان.
رېستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كۆ:
<< گوهدار نەخۇش مەرفە.
<< ئەو يين فېكرا بەرداين.
- ئەگەر ەردى داعىرابان، دا بىين.
رېستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كۆ:
<< ەردى نە داعىرابە.
<< نە دىتېنە.
- ئەگەر من ترومبىل ھەبا، دا دەمە جىرائى خۇ.
پشكا ئېكيا رېستى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت، كۆ ئاخفتنكەرى ترومبىل نينە، پشكا دووى يا رېستى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت، كۆ ئاخفتنكەرى ترومبىل نەدابه جىرائى خۇ.
- ئەگەر نازاد شرىن ب خازىت، دى زاروكين جوان ھەين.
پشكا ئېكيا رېستى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت، كۆ نازادى شرىن نەخاستىيە، پشكا دووى يا رېستى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت، كۆ نازادى ھىشتا زاروكين جوان نين.
- ئەگەر تو براين من باى، دا نارىشەيا خۇ بۇ تە بېژم.
رېستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كۆ:
<< ئاخفتنكەر براين گوهدارى نينە.
<< نارىشە نەگوتىنە وى.
- ئەگەر من دەم ھەبا، دا لگەل ھەو ھىمە سەيرائى.
رېستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كۆ:
<< ئاخفتنكەرى دەم نينە.
<< نەچوويە سەيرائى.
- ئەگەر كورد د ئېكگرتى بان، دا ژ بن دەستىي رزگارين.
رېستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كۆ:
<< كورد د ئېكگرتى نين.
<< كورد رزگار نەبووينە.

- ئەگەر تۆ ھەقلىق من باي، دا ھارېكاريا من كەي.

پستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كو:

<< گوھدار ھەقلىق ئاخشتنكەرى نېنە.

<< گوھدارى ھارېكاريا ئاخشتنكەرى نەكېه.

- ئەگەر تو ھاتبايە مالا مە، دا بۆ تە بەرخەكى سەرزېكەم.

پستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كو:

<< گوھدار نەچوويە مالا ئاخشتنكەرى.

<< ئاخشتنكەرى بەرخ بۆ گوھدارى سەرزېنەكېه.

- ئەگەر باران باريا، دا بېھنا خەلكى فرەھىت.

پستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كو:

<< باران نەباريە.

<< خەلك بې بېھن تەنگە.

- ئەگەر تو زوى ژ خەوى راباي، شوڤىرى تو نەدھىلاي.

پستال سەرى گرېمانا پېشېيا ھندى دكەت كو:

<< گوھدار زوى ژ خەوى نەپاييە.

<< شوڤىرى بې ھىلاي.

- تەوهرى دووى: تۆرىن جفاكى و زمانى تۆرىن جفاكى.

جفاكىن پېشكەفتى، ل دووماھىيا سەدى بېستى پېشكەفتنەكا بەز د ھەمى بياقېن ژيانى بېن ئابورى، سياسى، تەكنەلوجىيا و ب تايەقى د بياقى پەيوەندىكرن و پاگەھاندىدا بچۆفەدېت، ئەفەزى ب رېكا ئامير و ھەيڤن دەستكرد و تۆرىن جفاكى، كو رۆلەكىن كرىنگ ھەبوو د فەگواستنا زانېن و زانيارىياندا، ژبەر ئەقى پېشكەفتنا تەكنەلوجىيان، جىمان و ھەكو گوندەكىن بچوويك لىھاتىيە، چونكى ھەر بابەتەك يان رويدانەك ل ھەر جفاكەكى رويدەت، ئەف ئاميرە دشىيېن ب وئە و قىديوو و دەنگ بۆ ھەمى جىمانى فەگوھىزن (محمد على البدوي، 2002: 39).

تۆرىن جفاكى، برېتېنە ژ تۆرەكا مەزن يا زانيارى و داتايان، كو ب رېكا ئاميرىن كومپيوتهرى دشىيېت مليونان بكارھىننەر و بەشداربوويان بېككە گرىدەت (سەرۋەت ۲۰۱۰: ۲۹)، كو رېكىنى دەدەت ب بەشدارىكرن و بېككەگۆھورىنا زانيارىيان ل دەفەرىن جودا بېن جىمانى، ھەكو دامەزراو بېن زانستى، دامەزراو بېن حكومى، كومپانىيىن كەرتى تايەت و تاكە كەسى بكەن(حمدى أبو الفتوح عطيفة، 2009: 17).

تۆرىن جفاكى، رەنگفەدانا ئەوى پېشكەفتىيە، كو ب سەر بكارھىنانا تەكنەلوجىياندا ھاتىيە، ئامازەبەكە بۆ شىتوزان نوى بېن پەيوەندىكرن د ژىنگەھەكا دىجىتالدا، زانيارى ل وئىسايېتىن تۆرىن جفاكىدا ب ئاشكەرا بەلاڤدىن، ئەو ئەندامىن خودان بەرژەوئەندىن ھەفەشەن، ب ئارمانجا ئاسانكرنا ژيانا كۆمەلايەقى دناڤەرا ئەواندا و چالاككرنا كۆمەلكەھى بېككە كۆمەدېن (مصطفى بورنان و اساعيل عبداللاوي، ۲۰۱۷: ۲۴).

تۆرىن جفاكى، د شىيوە و ئارمانجېن خۇدا دەھمەرەنگن، كو ھندەك ژ ئەوان گشتىنە، ھەكو دروستكرنا ھەقالبىنى ل سەر ئاستى جىمانى ھەمىيى، ھندەك تۆرىن دى بېن جفاكى د سنۆرەكى دياركرىدانه، كو د بوارەكى تايەتدا سنۆردارە. ھەكو تۆرەكا تايەتەكەسېن شەھرەزا د بوارەكىدا يان تۆرىن وئەنگران (علي عبدالفتاح كنعان، ۲۰۱۴: ۱۷۰)، لگەل ھندىزى تۆرىن جفاكى چەند چالاكىن دى بچۆفەدگرن، كو ژ لايى تاكە كەساشە بۆ بېككەگۆھورىنا ھەست و بىر و بۆچوونان يان ھەر بابەتەكى دىتر دەينە ئەنجامدان (مأمون طريه، ۲۰۱۱: ۳۱)، ئەف تۆرىن جفاكى ژ تۆرەكا جالالوكەبى بېككەھىت ب مليونەھا ئاميرىن كومپيوتهرى د جىمانىدا بەرەلآفە و بېككە دەينە گرىدان، ب رېكا ھەيڤىن دەستكرد و ئاميرى پەيوەندىكرن (عبدالرزاق محمد الدليي، 2011: 49).

- پېناسىن تۆرىن جفاكى:

گەھەك پېناسە بۆ تۆرىن جفاكى ژ لايى زانايان و كەسانىن بسپۆرە ھاتىنەكرن، ژ گرىگرتىن پېناسازى ئەقېن ل خوارىنە:

تۆرىن جفاكى: برېتېنە ژ كۆمەكا بەرنامىن ئىنتەرنېتى، كو ل سەر كۆمەكا بەنەمايىن ئايدىئولوچى و تەكنەلوجى (web) دروستكرنە و رېكى ب بېككەگۆھورىنا ناڤەرۇكان دناڤەرا بكارھىنەراندە دەن (الأمين عثمان محمو العجلوني، 2017: 11-14).

تۆرىن جفاكى: برېتېنە ژ پىروگراممەكى، كو بۆ دروستكرنا كۆمەل و گروپان ل سەر تۆرىن ئىنتەرنېتى دەينە بكارھىنسان (مصطفى بورنان و اساعيل عبداللاوي، 2017: 24).

تۆرىن جىقكى: سىستەمەكى ئەلكترونىيە، رىكىكى بىكارهينەرىن ئىنتەرنېتى ددەت لاپەرىن تايەت بخۇ فەكەن، ھەروەسان رىكىكى پىندەت، كو پەيوەندىن لگەل ئەندامىن دىترىدا دروستىكەن (بىان ھشام عىسى ياسىن، ۲۰۱۸: ۲۵-۲۶).

تۆرىن جىقكى: د بواری ئىنتەرنېتىدا تىگەھى تۆرىن جىقكى مەبەست ژى پىنكە گرىدانا خەلكىيە ل گەل ئىك، كو ب رىكا كۆمپوتەرى يان ھەر ئامرازەكى دىتر، ب شىوئى ئونلاين پەيوەندىن ل گەل ئىك بەن، ژەر ھندى دىشېن تۆرىن جىقكى پىناسە بەكىن كو، تۆرەكا ئىنتەرنېتا كۆمەلايەتتە بۇ پىنكە گرىدانا ھەفالان ب رىكا ئامىرىن ئەوان يىن كۆمپوتەرى ل جھەكى دىاركىدا (ھەردەوان مەھمو، ۲۰۱۵: ۲۷).

ل دوماھىيى ئەم دىشېن تۆرىن جىقكى ب ئەقى رەنگى ل خواری پىناسە بەكىن: تۆرىن جىقكى، كۆمەكا وپىسائىن جىوازان ل سەر تۆرە ئىنتەرنېتى، خزمەتگوزارىن جۇراو جۇر پىشكىشى بكارهينەران دكەن، رىكىكى بىكارهينەران ددەت ھىمارىن تايەت بخۇ دروستىكەن و پىنكەگۆھۇرىنا زانىارىيان و بۇچووان بەن.

- زمانى تۆرىن جىقكى (فەيسىووك وەكو نمونە):

بكارهينانا زمانى كوردى د بىافى تەكەلۇجىيىدا، بۇ مە كوردان كارەكى نوپە، زمان ئەم دىاردا ئالۇزە، كو مرۇف ب درىژاھىيا ژبانى بۇ پەيوەندىكرن و لىكىتىگەھشتى بكارهينىت، ژەر ھندى زمان دىتە دلنى ھەمى زانست و پىشكەفتنان (بوسف شەرىف سەعید، ۲۰۱۱: ۵)، ئىك ژ ئەوان تۆرىن جىقكى يىن د جىقكى كوردىدا گەلەك بكارهينىت، تۆرە جىقكى يا فەيسىووكىيە، بىگۆمان كارىگەرى ل سەر زمانى ھەيە. ژەر ھندى گۆمان تىدا نىنە، كا چەوا قۇناغىن بەرى نەو يىن تەكەلۇجىيانى وەكو (چاكرن و گەھاندن، ...ھتد). كارىگەرى ل سەر زمانى ھەبوو، ئەف قۇناغا پىشكەفتنا تەكەلۇجىيانى كارىگەرى ل سەر زمانان ب گىشى ھەيە، ئەگەر ئەم سەھكەينە زمانى تۆرىن جىقكى د نافداژى چاچى فەيسىووكى چەند شىوازەكان بخۇفەدگىرىت ژ ئەوان شىوازانى:

1. ئىك ژ شىوازين زمانى تۆرىن جىقكى كورتكرنا (Shortening - cotraction) چەند پەيف و دەستەواژەيانە، كو چەند فۆنېمەكان ژ دەستىك يان نافەراست يان دووماھىيا پەيفى لادەت، بكارهينانا ئەقى شىوازي ئىسىنى بوويە تشتەكى ئاسايى، وەكو كورتكرنا رۆژىن ھەفتى و ھەيفان (Sunday – sun , February - feb) (David crystal, 2008: 51) ، ھەروەسان گەلەك جارن ل نافەراستا پەيفىدا فۆنېمەك يان چەند فۆنېمەك دەھىنە لادان، كو زۆرەيا جارن فۆنېمىن فاولن (Abusa' aleek, Atef Odeh, 2015: 139) ، وەكو پەيفىن، (Pls - Please) و (thx - thanks) ،...ھتد دەھىنە كورتكرن. د ئەقى سەردەمىدا ب شىوہەكى گىشى گەنج ئەقى شىوازي كورتكرنى بكارهينىن، كو گىكى ب شىوازي ئىسىنا زمانى ستاندرە نادەن (David Crystal, 2008: 7). ب بۇچوونا مە ھۆكارى سەرەكى بكارهينانا ئەقى شىوازي ئىسىنى ئەو، كو شىوازەكى جوان و ب ساناھىيە ژەرھندى بكارهينىن، د زمانى كوردىدا ئەف چەندە خۇيادىت، گەلەك جارن بكارهينەرىن تۆرىن جىقكى چەند جۆرىن ئەلفۇبى بكارهينىن، وەكو ئەف نمونىن ل خواری:

- ھەھەھەھەھەھەھە (hhhhhhhhhh) وەكو ئامازەبەكىيە بۇ پىنكەنېنى يان خۇشخالىنى.

- sp – سوپاس.
- س پ – سوپاس.
- pn – پىنەفیت.
- پ ن – پىنەفیت.
- Ba6 – باش.
- 7aft – ھەفت.
- تىل بکە – تەلەفۇنى بکە.

2. نىشانىن خالبەندىن (Symbolpunctuation):

د زمانى تۆرىن جىقكىدا نىشانىن خالبەندىن ژىلى مەبەستىن رىزمانى چەند رۆلەكىن دىژى د پروسەيا پەيوەندىكرىندا دگىرن، بۇ نمونە درىژكرنا نىشانىن خالبەندىن (!!!!!!!،، ؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟) دىت بۇ مەبەستا جەختكرنى يان پىشتراسبوونى يان ژەر گىكىيا بابەتى بىت (David Crystal, 2004: 123)، بۇ نمونە:

- بۇچى وەدكەن ؟؟؟؟؟؟؟
- چەند جوانە!!!!!!!
- دى چم.....

خه لكى چه مچه مال و هه رىما كوردستانى
به ردهوام يى هاتىيه ئەنفالكرن.

الآن أعجبنى رد

كۆمىنتا ل سهرى گرمانا پىشپيا هندى دكهت كو:

<< خه لك ل چه مچه مال ين ههى.

<< چه مچه مال باژيره كه ين ههى.

<< هه رىما كوردستانى يا ههى.

ئەنفال و ئەنفالكرين مللهتى كورد غه
درليكرينه.

الآن أعجبنى رد

- كۆمىنتا ل سهرى گرمانا پىشپيا هندى دكهت كو:

<< ئەنفال هه بوويه.

<< مللهتى كورد ين ئەنفال بووى.

دهوريشين تهكيا باقلانى ل باژيرى هه ولير زكرى
دكهن.

الآن أعجبنى رد

كۆمىنتا ل سهرى گرمانا پىشپيا هندى دكهت كو:

<< دهرويش ل تهكيا باقلانى يين ههين.

<< تهكيا باقلانى يا ههى.

<< باژيرى هه ولير ين ههى.

دهوريش و شيخ و سهيد پىندقييه زكرى خودى
بكهن وه كو ئىك.

الآن أعجبنى رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندى دكەت كۆ:

<< دەرويش يىن هەين:

<< شىخ يىن هەين.

<< سەيد يىن هەين.

<< خودى يىن هەين.

پىغه مبه ر موحه مه دى تاغت هوسا دكر.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندى دكەت كۆ:

<< مۆحه مه د پىغه مبه ر بوو.

<< تاغت (پەرستەن) د دىندا يا هەين.

قورئان و فەرمودى به حسى دەرويشان كرىه.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندى دكەت كۆ:

<< قورئان يا هەين.

<< فەرموده يا هەين.

<< دەرويش يىن هەين.

بەرهمى خيانەتا 16 ئۆكتوبەرى يە نەعلت لى

بن

1 ي أعجبي رد

د كۆمىنتا ل سەرىدا گرئيا ناڤيا (خيانەتى ۱۶ ئۆكتوبەرى) گرمانىن پىشپى يىن ل خوارى يىن تىندا هەين:

<< خيانەت يا هەين.

<< ۱۶ ئۆكتوبەرى يا هەين، مەبەست زى (ئەو خيانەتە ئەوا مللەتى كورد ژبەرى ئەوى كەركۆك ژ دەست دای).

عێراق نه ماوه ته نيا كوردى باشور ده لێن عێراق و
خويان به ستوته وه به عه ره به كانى بى سيفهت.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سه رى گرمانا پيشيا هندى دكهت كو:

<< عێراق وه لاته.

<< عه ره ب بێن ههين.

<< كوردى باشور بى ههى.

2- گرمانىن پيشى بێن راسته قيه factive presupposition:

شه رمه زاربه كو ته له فونا وي يا هاتيه دزين.

الآن أعجبي رد

د كۆمىنتا ل سه ريدا كاري شه رمه زاربه گرمانا پيشيا هندى دكهت كو:

<< ته له فونهك يا هاتيه دزين

په شيمانه كويى هاتيه كوردستانى.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سه رى گرمانا پيشيا هندى دكهت كو:

<< ئه و بى هاتيه كوردستانى.

من نه زاني كو ته له فون يا هاتيه دزين.

الآن أعجبي رد

د كۆمىنتا ل سه ريدا ئه و زانيارين دكهته پشتى كاري (نه زاني) د راست و دروستن ، له ورا گرمانا پيشيا هندى دكهت كو:

<< ته له فون يا هاتيه دزين.

خه مگينم كو يبابانا سه لمان جهێ كومه ل
كوژييا ملله تى كورده.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سه رى گرمانا پيشيا هندی دكهت كو:
<< يبابانا سه لمان جهێ كومه كۆژييا ملله تى كوردبوو.

سه يره هه تا نهو ده ستهه لاتا كوردي نه
شيياي ئه فان روفاتان ب زفرينيت بو ناف ئاखा
كوردستانى.

2 د أعجبي رد

كۆمىنتا ل سه رى گرمانا پيشيا هندی دكهت كو:
<< دهستهه لاتا كوردي نه شييايه روفاتان بو ناف ئاखा كوردستانى برفرينيت.

دلته نگم ب ديتنا ئه فان ديمه ئين نه خوش.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سه رى گرمانا پيشيا هندی دكهت كو:
<< ديمه ئين نه خوش يين ديتين.

خه مگينم كو فه له ستيني هاتينه برينداركرن.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سه رى گرمانا پيشيا هندی دكهت كو:
<< فه له ستيني يين هاتينه برينداركرن.

به داخه وه بوئه و زولمه ي جوھي له
موسلمانان دگه ن.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھىندى دكەت كۆ:
<< جوھى زولمى ل موسلمانان دكەن.

سه يره فهلهستينى ب في هيذا كيم رو ب روى
ئيسرائيليان دبن.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھىندى دكەت كۆ:
<< فهلهستينى ب هيذا كيم رو ب روى ئيسرائيليان دبن.

شه رمه زارويه بو موسلمانان كو هه فكاريا
فلسطين ناكه ن.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھىندى دكەت كۆ:
<< مؤسلان هه فكاريا فهلهستين ناكه ن.
3- گرمانين پىشپى يين فهرهنگى (ليكسيكى) lexical presupposition:

جوتياران دهست ژزه فيين خو بهردان.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھىندى دكەت كۆ:
<< جوتياران بهرى نهو دهست ژزه فيين خو بهر نه داوو.

دوو باره عه ره بان كارى خو ي پيس دهستپيكر
دژى كوردان.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندی دكەت كۆ:

<< عەرەبان بەرى نەۋزى ئەف كارى خۆ پى پيس دژى كوردان پى كرى كۆ مەرەم ژى داگىركنا زەڤىين جوتيارىن كوردە.

ديسان فان پيسه مروڤان دە ست ب داگىركنا
زە ڤىيان كره ڤه .

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندی دكەت كۆ:

<< بەرى نەۋزى فان پيسه مروڤان زەڤىين جوتياران پىن داگىركرى.

هنده ك خه لكي ده ست ژ دزيان نه به ردان.

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندی دكەت كۆ:

<< هندهك خەلك پى بەردەوامە ژ دزىكرنى

ئىكه م جاره ئە ڤ گە شتيارى ئە لمانى هاتي و
موبايلدا وي هاته دزين.

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندی دكەت كۆ:

<< بەرى نەۋ ئەف گە شتيارى ئەلمانى نەهاتپه، مەبەست ژى (كوردستانه).

دزي ئاشكه رابوو.

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندی دكەت كۆ:

<< بەرى نەۋ دزى ئاشكرا نەببوو.

راستی دە رکه قت .

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھندى دكەت كۆ:

<< بەرى نەۋ راستى دەرنە كە قتتوو .

سوپاس بو خودى: نەكوجارە كادى دا ھە يان
مە چىت.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھندى دكەت كۆ:

ئىكە م جارە ئە ف گە شتیارئ ئە لماني ھاتي و
موبايللا وي ھاتە دزين.

الآن أعجبي رد

<< بەرى نەۋژى ھەيائى مە بىن چووى، ئانكو ئەم بىن شەرمە زار بووى .

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھندى دكەت كۆ:

<< فېرنە بوو يە تەلە فوونا خۆ ب پارىزىت (مەرەمژى گەشتىيارى ئەلمانىيە).

ئە وروپا واز ژ قان كارئن بئ رە وشت نە ھينا.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھندى دكەت كۆ:

دەست ب كارئن خراب كرەقە ئە وروپا.

الآن أعجبي رد

<< ئە وروپا بەردەوامە ژ كرنا كارين بى رە وشت (مەرەمژى سووتنا قور ئانىيە).

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھندى دكەت كۆ:

<< بەرى نەۋژى ئە وروپا كارين خراب بىن كرى .

جاره كا دي قورئان سوت.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھندى دكەت كۆ:
<< بەرى نەۋزى قورئان يا سووتى.

4- گرمانىن پىشپىي پىن نەراستەقەينە non-factive presupposition:

تورك وه سا خو ديار دكه ن مروفتن باشن.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھندى دكەت كۆ:
<< تورك مروفتن باش نىن.

من هزرر كه په كه كه دى ھىرش كه ته سەر توركيا



الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھندى دكەت كۆ:
<< پەكەكى ھىرش نەكۈپە سەر توركيا.

ياش توركاڤه په كه كه نه يا بهيزه.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا ھندى دكەت كۆ:
<< پەكەكە يا بەيزە.

تورك وهسا ددانن كو باشورى كوردستانى ملكى
وانايه.

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپىيا ھندى دكەت كۆ:
<< باشورى كوردستانى نە مولكى توركايە.

من هزركر خهلك يى ل سهر خويه د رهمه زانيدا.

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپىيا ھندى دكەت كۆ:
<< خەلك د رەمە زانیدا ل سەر خۆننە.

خوزي دزيكه رهاتبانه سزادان.

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپىيا ھندى دكەت كۆ:
<< دزىكەر نەھاتىنە سزادان.

پا من وهسا دانا دزي دى كيم بن د هه يفا
رهمه زانيدا.

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپىيا ھندى دكەت كۆ:

من هزرکر سه روکى کوريا باکور يى مری.

الآن أعجبي رد

<< ده يفا ره مه زانيدا دزی کيم نه بووينه.

کومينتا ل سه ری گرمانا پيشيا هندى دکه ت کو:

<< سه روکى کوريا باکور نه مریه.

يا ژ ويغه جيهان هه مي ژي ترسيت.

2 د أعجبي رد

کومينتا ل سه ری گرمانا پيشيا هندى دکه ت کو:

<< جيهان هه مي ژي نارسيت، مه بهست ژي (کيم جونگ تونه).

سه روکي کوريا باکور وه سا خو ديار دکه ت کو
وه لاتي وي ژ هه مي وه لاتان ب هئزتره.

الآن أعجبي رد

کومينتا ل سه ری گرمانا پيشيا هندى دکه ت کو:

من د خه ونيدا دديت موشه ک ل عيراقى دان.

الآن أعجبي رد

<< وه لاقى نهوى ژ هه مي وه لاتان بهيزتر نينه، مه بهست ژي (کوريا باکوره).

کومينتا ل سه ری گرمانا پيشيا هندى دکه ت کو:

<< موشه ک ل عيراقى نه داينه.

بوچى نرخی گوشتى بلندبوويه ؟

الآن أعجبي رد

5- گرمانين پيشي بين پيکها ته بي structural presupposition:

کومينتا ل سه ری گرمانا پيشيا هندى دکه ت کو:

<< نرخی گوشتى بين بلندبووي.

بوچى گومركى ل سهر لانادهن؟

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سهرى گرمانا پىشپيا هندى دكهت كۆ:
<< گومرك ل سهر نههاتپيه لادان.

كه نكي خواست ل سه ر گوشتي زنده بوويه؟

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سهرى گرمانا پىشپيا هندى دكهت كۆ:
<< خواست ل سهر گوشتى يا زيده بووى.

چ تشت مايه گران نه بووي؟

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سهرى گرمانا پىشپيا هندى دكهت كۆ:
<< تشت يى گران بووى.

ژ كيز دهوله تى گوشتى ژ دهرفه بومه دهيت؟

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سهرى گرمانا پىشپيا هندى دكهت كۆ:
<< گوشتى دهرفه بو مە دهيت.

كى خه بهر گوئينه؟

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سهرى گرمانا پىشپيا هندى دكهت كۆ:

<< خەبەر يېن ھاتىنە گوتن.

كىژ مروف د خرابن؟

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپىيا ھندى دكەت كۆ:

<< ھندەك مروف د خرابن.

كەنگى خەلك دى رەوشەنپىر بىت؟

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپىيا ھندى دكەت كۆ:

<< خەلك نەپى رەوشەنپىرە.

بوچى نرخی ژمارا ترومبىلى گەلەك يى گرانە؟

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپىيا ھندى دكەت كۆ:

<< نرخی ژمارا ترومبىلى گەلەك يى گرانە.

ب چ سەبەب دى ۱۲۰ ھزارا بورەقەمى ژ خەلكى
وەرگرن؟

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپىيا ھندى دكەت كۆ:

<< 120 ھزار دىناران بو رەقەمى دى ژ خەلكى وەرگرن.

چەند پارە ژ ژمارىن نوى دچن؟

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندی دكەت كۆ:

<< پارە ژ ژمارىن نوى دچن، مەبەست ژى ژمارا ترومبيليه.

بو ژمارا پارىزگەها دهوك جوتە؟

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندی دكەت كۆ:

<< ژمارا پارىزگەها دهوك جوتە، مەبەست ژى ژمارا ترومبيلن پارىزگەها دهوكە.

۶- گرمانىن پىشپىي يىن مەرجى (دژى راستەقىنە) Counter factual presupposition:

ئەگەر عىراق هەڤكارى وى نەبىت توركيا نەشىت بەيتە دناق ئاڭا كوردستانى.

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندی دكەت كۆ:

<< عىراق هەڤكارى توركيايە.

<< توركيا يا ھاتىيە د ناق ئاڭا كوردستانى.

ئەگەر توركيا يە زىرەكبا دا چارەكى ل حالى خۆ كەت.

الآن أعجبني رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشپيا هندی دكەت كۆ:

<< توركيا نەيا زىرەكە.

<< چارەك ل حالى خۆ نەكرىە.

ئەگەر كوردستان وەلاتەكى ئەوروپى با توركيا
نەدشيبيا بەيتە د ئاڭا كوردستانيدا.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشيبيا ھندى دكەت كۆ:

<< كوردستان وەلاتەكى ئەوروپى نىنە.

<< توركيا يا ھاتىبە د ناڭ ئاڭا كوردستانيدا.

ئەگەر پەكەكە ھەز بەكە ت دى چىتە دناڭ
باژىرېن توركى.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشيبيا ھندى دكەت كۆ:

<< پەكەكە ھەز ناكەت.

<< پەكەكە نەچوويە دناڭ ئاڭا توركيايدا.

ئەگەر داغش خلاس بيا خە لك نە دەھاتە
كوشتن.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشيبيا ھندى دكەت كۆ:

<< داغش خلاس نەبوويە.

<< خەلك پى ھاتىبە كوشتن.

ئەگەر داغش دروستكرى دە ولە تان نە بيت
نوگە داغش خلاس بىي.

الآن أعجبي رد

كۆمىنتا ل سەرى گرمانا پىشيبيا ھندى دكەت كۆ:

<< داعش دروستكرين دهوله تانه.

<< داعش خلاس نه بوونه.

ئەگەر داعشین پيس كریارین خراب هیلابان
خه لك دا مرتاح بیت.

الآن أعجبني رد

كۆمیتتا ل سهرى گرمانا پيشيا هندى دكهت كو:

<< داعشین پيس كریارین خراب نه هیلابانه.

<< خه لك مورتاح نه بوويه، ئانكو ئارام نه بوويه.

ئەگەر داعشین درنده نه بان گه لهك زاروك بى ناز
نه ديين.

الآن أعجبني رد

كۆمیتتا ل سهرى گرمانا پيشيا هندى دكهت كو:

<< گه لهك زاروك بين بى ناز بووى.

ئەگەر خودى نه بيت خه لك هه مى دى مريت .

الآن أعجبني رد

كۆمیتتا ل سهرى گرمانا پيشيا هندى دكهت كو:

<< خه لك هه مى نه مريه.

ئەگەر نه خوشي نه بن مرن ناييت.

الآن أعجبني رد

كۆمیتتا ل سهرى گرمانا پيشيا هندى دكهت كو:

<< نه خوشى بين هه مى.

<< مرن يا هه مى.

ئەنجام:

پشتى ب دوماهيک هاتنا ئەفنى فەكوليتى، ئەم گەهشتينه ئەفان ئەنجامين ل خواري دياركري، ئەوژى:

1. هەمى جورين گرمانين پيشي يين پراگاتيكي دکومينتين فەيس بوکى بەرجەستە دىن، هەبوونا نمونەيان ژى د ئەفنى فەكوليتيدا بەلگەبە بو ئەفنى چەندى.
2. باهرا پتریا جورين گرمانين پيشي، جورين گرمانين پيشي يين هەبووني دياردين، ئەف چەندەژى فەدگەریتەفە بو کو بن هەبوونا باکراوەندى هەفیشک هەفیشکين ديدارى نەشئين پەيوەنديەکا سەرکەفتى ئەنجامبدەن.
3. سەبارەت جورين گرمانين پيشي يين راستەقىنە ب هاريکاريا هەندەک پەيشين وەکو (شەرمزاريه، پەشيام، سەيرە، خەمگيم، نەزانی، دلتنەگم، بەداخووە) دروستبوونە کو هەبوونا وان د دکومينتيدا ئەگەرى پەيدا بوونا گرمانا پيشي يا راستەقىنە.
4. سەبارەت جورين گرمانين پيشي يين فەرەنگى ب هاريکاريا هەندەک پەيشين فەرەنگى وەکو (دەست بەردان، دووبارە، ديسان، ئیکەم جار، ئاشکەرابوو، دەرکەفت، جارەکا دی، فيريت، واز نەهينا، دەست پيشى کرن، جارەکا دی) دروستبوونە کو هەبوونا وان د دکومينتيدا ئەگەرى پەيدا بوونا گرمانا پيشي يا فەرەنگى.
5. سەبارەت جورين گرمانين پيشي يين نەرستەقىنە ب هاريکاريا هەندەک پەيشين وەکو (وہسا، ہزرکر، ياش، وەساددان، خوزى، ژويقە، د خەوتيدا) دروستبوونە کو هەبوونا وان د دکومينتيدا ئەگەرى پەيدا بوونا گرمانا پيشي يا نەرستەقىنە.
6. سەبارەت جورين گرمانين پيشي يين پينکەتەبى ب هاريکاريا هەندەک فورمين پرسيارى دروستبوونە (بۇچى، کەنگى، ژکپ، کنى، چ، چەند، بو) دروستبوونە کو هەبوونا وان د دکومينتيدا ئەگەرى پەيدا بوونا گرمانا پيشي يا پينکەتەبى.
7. سەبارەت جورين گرمانين پيشي مەرجى د رستا مەرجدا پەيدا ديت.

ليستا ژيدەران

ئیک: ب زمانى کوردى

1. ئافستەکا مەمال مەحمود (۲۰۰۶)، پراگاتيكي رستەمى پرسيار و فەرمان لە دياليکتى کرمانجى خواروودا، نامەمى ماستەر، کولتورى زمان، زانکوى سلتيانى.
 2. ئەورەحانى حاجى مارف (۱۹۸۷)، ريزمانى کوردى، بەرگى يەکەم (وشەسازى)، بەشى دووہم (جيناو)، دەزگای رۆشنيرى و بلاوکردنەوہى کوردى، بەغدا.
 3. بىستون ئەبو بەکر عەلى (۲۰۱۵)، دەرکەوتەمى دوو ديوى زمانى لە کومەلە ئاخووتنيەکاندا، نامەمى ماستەر، زانکوى سلتيانى.
 4. دارا حميد محمد (۲۰۱۲)، شیکارى رستەمى ئالوز لە روانگەمى پراگاتيکەوہ، نامەمى دکتورا، فاکەلتى پەرورەدە، زانکوى سلتيانى، سلتيانى.
 5. سەرەت عەبدوللا (۲۰۱۰)، تاوانە ئينتەرنيتيەکان لە تيوان ياسا و ئەخلاقد، چاپخانەمى بابان، سلتيانى.
 6. شيرزاد سەبرى عەلى (۲۰۱۴)، پراگاتيک، چاپخانەمى حاجى هاشم، هەولير.
 7. عەبدولواحيد موشير دزەبى (۲۰۱۴)، زانستى پراگاتيک، چاپى دووہم، ناوہندى ئاوير. هەولير.
 8. هەردەوان محمو (۲۰۱۵) ميدياى نوئى و کارىگەرەکانى. چاپخانەمى کوردستان، سلتيانى.
- دوو: ب زمانى عەرەبى:

1. الأمين عثمان محمو العجلوني (2017) أثر استخدام موقع التواصل الاجتماعي (Facebook) على التمويل الجماعي في المؤسسات غير الربحية في الأردن، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الشرق الأوسط، الاردن.
2. بيان هشام عيسى ياسين (2018). الترويج باستخدام الشبكات الاجتماعية و أثره على سلوك المستهلك الشرائى في محافظة الخليل - دراسة قطاع مستحضرات التجميل الكوزماتكس، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة القدس، معهد التنمية المستدامة، فلسطين.
3. حمدي أبو الفتوح عطيفة (2009) دليل الباحث إلى الاقتباس و التوثيق من الإنترنت، دار النشر للجامعات، القاهرة.
4. محو الحاج ذهبية (2012) لسانيات التلطف و تداولية الخطاب، الطبعة الثانية، دار الامل للنشر والتوزيع، تيزي وزو.
5. عادل فاخوري (2013)، محاضرات في فلسفة اللغة، ط1، دار الكتاب الجديد المتحدة، بيروت.
6. عبدالرزاق محمد الدليمي (2011) الاعلام الجديد والصحافة الالكترونية، دار وائل، عمان.
7. علي عبدالفتاح كنعان (2014) الإعلام والمجتمع. دار اليازوري عمان.
8. فرانسواز أرمينكو (۱۹۸۶) المقاربة التداولية، ترجمة: سعيد علوش، مركز الإنماء القومي، المغرب.
9. مأمون طريه (2011) علم الاجتماع في الحياة اليومية. دار المعرفة، بيروت.
10. محمد علي البدوي (2006)، دراسات سوسيو - إعلامية. دار النهضة العربية، بيروت.

11 .مصطفى بورنان و اساعيل عبد اللاوي (2017): وسائل التواصل الاجتماعي و تأثيرها على الجمهور الرياضي للمنتخب الوطني لكرة القدم – الفيسبوك
أموزجا، رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة زيان عاشور الجلفة، الجزائر.
سن: ب زمانى ئينكليزى

1. Abusa' aleek, Atef Odeh (2015), Internet Linguistics: A Linguistic Analysis of Electronic Discourse as a New Variety of Language, Qassim University, Department of English Language and Translation, KSA.
2. David, Crystal. (2004), Language and the Internet, Cambridge University press, the pitt Building, United Kingdom.
3. David, Crystal. (2008)m Texting the Gr8 Db8, first published, oxford University press Inc, New York.
4. Dawn Archer, Karin Aijmer and Anne Wichmann, (2012), دى pragmatics.
5. Elizabeth Bates, (1996) Language and context The Acquisition of pragmatics.
6. Guswita, Khairani Ade and Widodo, Pratomo. (2019). presupposition triggers in the Washington Post and Los Angeles Times online news LINGUA, Vol.16, No. 1,2. 25-35.
7. Hussein, Ahmed Sultan and Zaidan, Tayseer Bashar. (2017). A Pragmatic Analysis of Presuppositions in Web- based Political Advertisements (presupposition, advertising, political). Mustansiriyah Journal of Arts, Al-Mustansyriah University, Issue 76, pp. 1-30.
8. Jerrold Jikatz and Dternce, (1976), pragmatics and presupposition, linguistics of society of Amrican, Vol. 52, No. 1 , pp. 1-17 .
9. Khalili, Emad. (2018). Pragmatic Analysis of Political Speech: Analysis of Presuppositions Used in President Rouhani's Speech in 73th Session of the United Nations General Assembly Annual General Debate. International Conference on Research in Behavioral Science & Humanities, Vienna-Austria, 19 October 2018, pp.318-332.
10. Levinson. S. C. (1983) pragmatics, Cambridge: Cambridge University press.
11. Muhi, Thulfiqar Hussein. (2012). Presupposition Making as Truth Seeking Technique: A Pragmatic Approach to Investigation Discourse. Mustansiriyah Journal of Arts, Al-Mustansyriah University, Issue 58, pp. 1-24.
12. Puksi, Faisal Fahdian. (2018). Presupposition contributions in stand-up comedy (Discourse analysis of Raditya Dika's stand-up comedy on youtube). Journal of Applied Studies in Language, Vol.2 Issue 2, pp.135—143.
13. Tyler, Stephen A. (1987). The Said and the Unsaid: Mind, Meaning, Culture. New York: Harcourt Academic Press.
14. Yale, Gorge. (1996). Pragmatics. New York Oxford University Press.